



Goss  
CASTLE

Alex Goss

Nathalie Goss



ENGLISH  
FRENCH  
BILINGUAL BOOK

# Boucle d'Or et les Trois Ours

## Goldilocks and the Three Bears



With a  
**FREE** digital  
audio reading!

1st edition published in 2024  
First published in Great Britain in 2024  
Text and illustrations copyright © Goss Castle 2024  
Illustrated and Translated by Nathalie Goss  
Retold by Alex Goss  
All rights reserved.

No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior permission of Goss Castle.

Publisher website: [gosscastle.com](http://gosscastle.com)  
Illustrator website: [nathaliegoss.com](http://nathaliegoss.com)



This book belongs to:

---

---



Bonne lecture  
Nathalie Goss xx Alex Goss

There was Daddy Bear.

**Il y avait Papa Ours.**

There was Mummy Bear.

**Il y avait Maman Ours.**

There was Baby Bear.

**Il y avait Bébé Ours.**

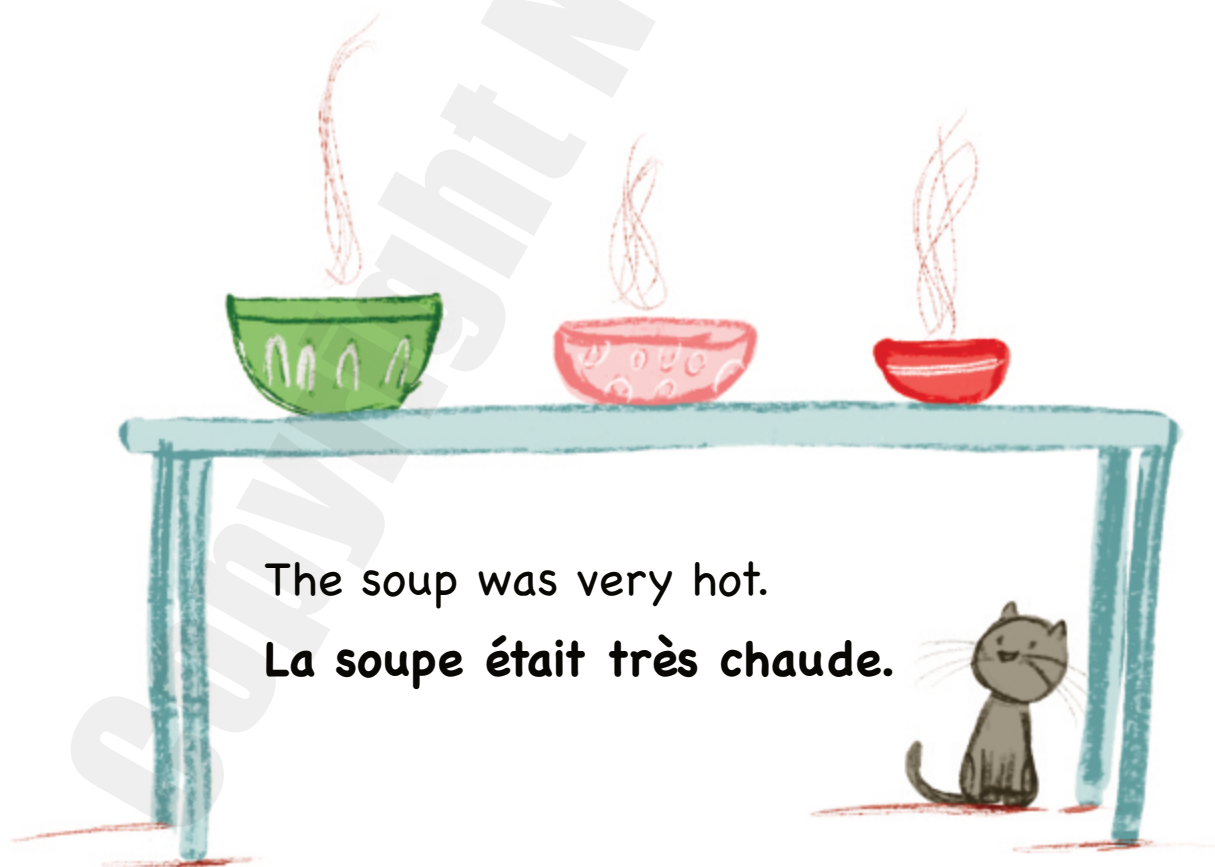
Once upon a time, deep in a forest, lived three bears.

**Il était une fois, au fond d'une forêt, vivaient trois ours.**





One day, Daddy Bear was making soup in the kitchen.  
Un jour, Papa Ours a fait de la soupe dans la cuisine.



The soup was very hot.  
La soupe était très chaude.

The three bears decided to go for a walk while  
the soup cooled down.

Les trois ours ont décidé d'aller se promener  
pendant que la soupe refroidissait.





Meanwhile, a small girl called Goldilocks came across the bears' house.

Pendant ce temps, une petite fille appelée Boucle d'Or est tombée sur la maison des ours.



She wondered what was inside the house...

Elle se demandait ce qu'il y avait à l'intérieur de la maison...

and she stepped in.  
et elle est entrée.



Goldilocks saw three bowls of soup on the table.  
**Boucle d'Or a vu trois bols de soupe sur la table.**

**Too hot!**  
**Trop chaud !**



Then, she tasted the soup from Mummy Bear's bowl.

**Ensuite, elle a goûté à la soupe du bol de Maman Ours.**

First, she tasted the soup from Daddy Bear's bowl.

**D'abord, elle a goûté à la soupe du bol de Papa Ours..**

**Too cold!**  
**Trop froide !**



Finally, she tasted the soup from Baby Bear's bowl.

**Enfin, elle a goûté à la soupe du bol de Bébé Ours.**

**Perfect!**  
**Parfait !**

She ate it all!

**Elle a tout mangé !**





Next, Goldilocks found  
the bears' chairs.  
**Ensuite, Boucle d'Or a trouvé  
les chaises des ours.**



Daddy Bear's chair  
was too hard.  
**La chaise de Papa Ours  
était trop dure.**

Mummy Bear's chair  
was too soft.  
**La chaise de Maman Ours  
était trop molle.**



Baby Bear's chair  
was just right...  
**La chaise de Bébé Ours  
était juste comme il faut...**



but she broke it!  
mais elle l'a cassée !

Oh no!

Oh non !



Goldilocks was feeling tired.

**Boucle d'Or se sentait fatiguée.**

She decided to go upstairs.

**Elle a décidé de monter à l'étage.**







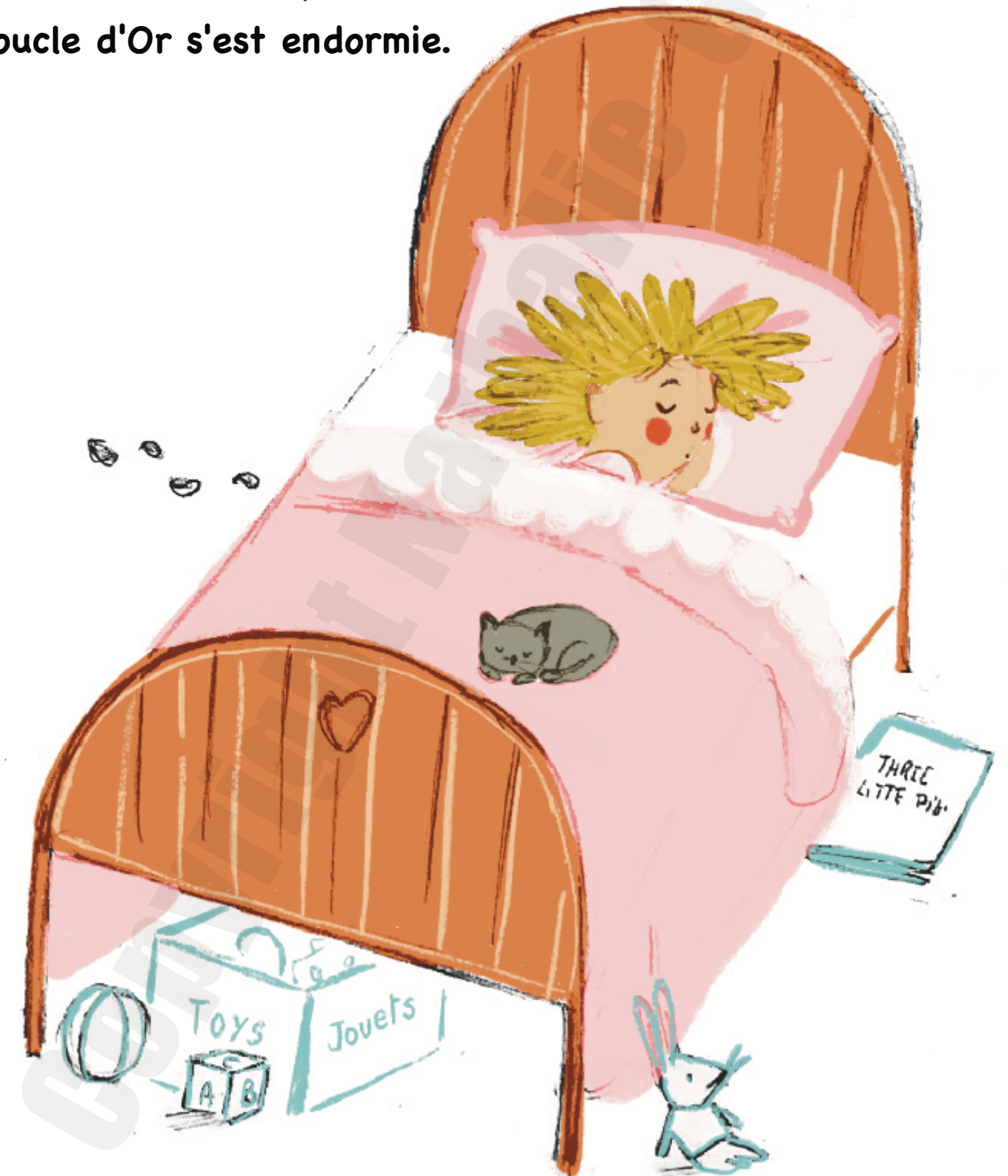
Daddy Bear's bed was too hard.  
Le lit de Papa Ours était trop dur.



Mummy Bear's bed was too soft.  
Le lit de Maman Ours était trop mou.

Baby Bear's bed was just right.  
Le lit de Bébé Ours était juste comme il faut.

Goldilocks fell asleep.  
Boucle d'Or s'est endormie.





The three bears came home.

Les trois ours sont rentrés à la maison.

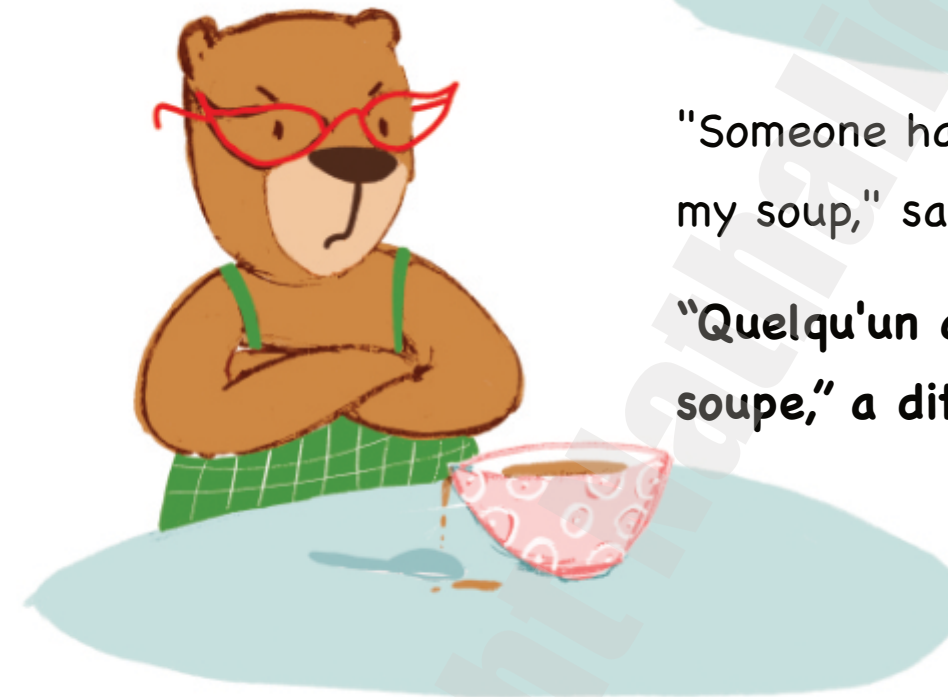
"Someone has been eating my soup,"  
said Daddy Bear.

"Quelqu'un a mangé ma soupe,"  
a dit Papa Ours.



"Someone has been eating  
my soup," said Mummy Bear.

"Quelqu'un a mangé ma  
soupe," a dit Maman Ours.



"Someone has been eating my soup," said Baby Bear,  
"Quelqu'un a mangé ma soupe," a dit Bébé Ours,

"and they've eaten it all up!"  
"et ils ont tout mangé!"



Next, the three bears went to the living room.

**Ensuite, les trois ours sont allés dans le salon.**

"Someone has been sitting in my chair,"  
said Daddy Bear, frowning.

**"Quelqu'un s'est assis dans ma chaise,"  
a dit Papa Ours, en fronçant les sourcils.**



"Someone has been sitting in my chair,"  
said Mummy Bear, confused.

**"Quelqu'un s'est assis dans ma chaise,"  
a dit Maman Ours, confuse.**



"Someone has been sitting in my chair," said Baby Bear,  
"Quelqu'un s'est assis dans ma chaise," a dit Bébé Ours,

"and they have broken it!"  
"et ils l'ont cassée !"

Oh no!

Oh non !



Next, the three bears went upstairs.

Ensuite, les trois ours sont montés  
à l'étage.

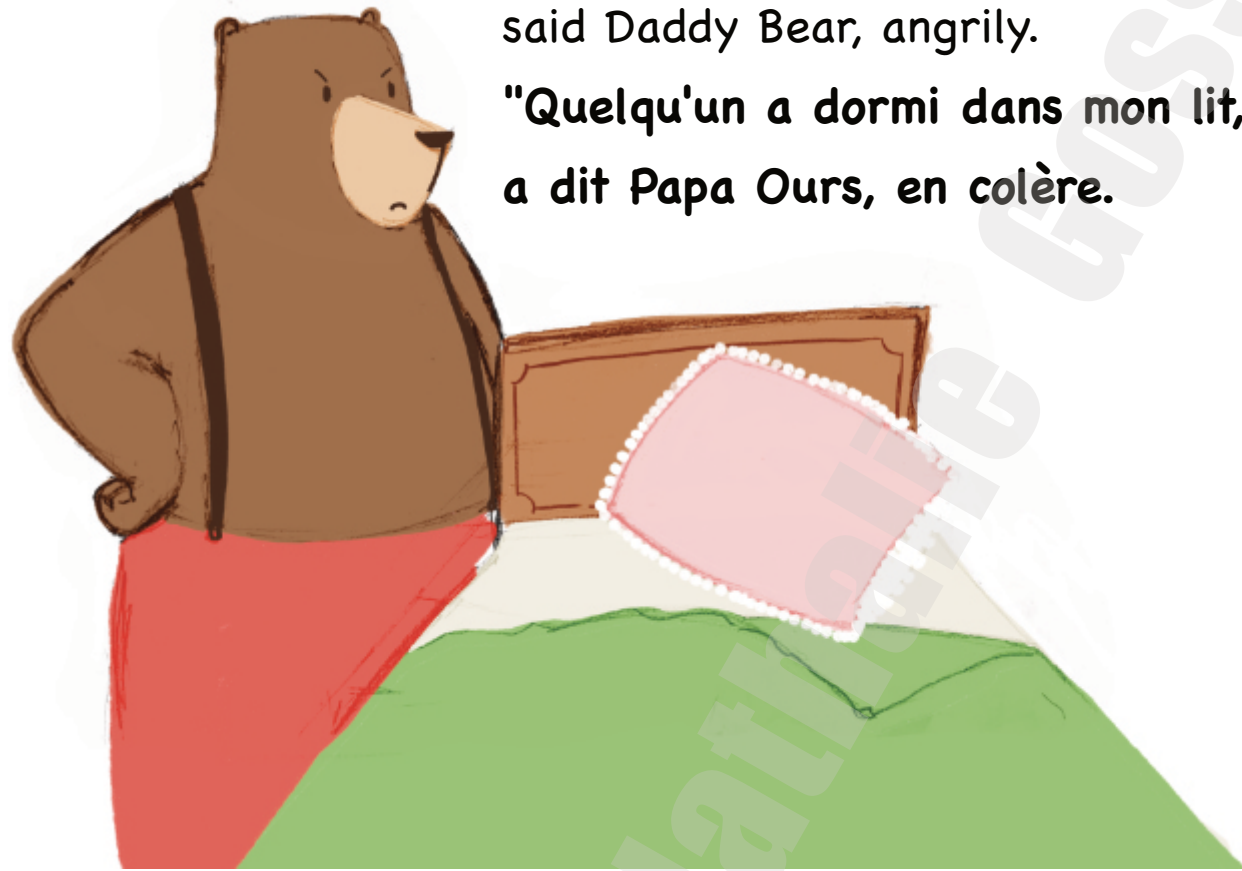
What did they find?

Qu'ont-ils trouvé ?



"Someone has been sleeping in my bed,"  
said Daddy Bear, angrily.

"Quelqu'un a dormi dans mon lit,"  
a dit Papa Ours, en colère.



"Someone has been sleeping in my bed,"  
said Mummy Bear, worriedly.

"Quelqu'un a dormi dans mon lit,"  
a dit Maman Ours, avec inquiétude.



"Someone has been sleeping in my bed,"  
shouted Baby Bear, "and she's still in it!"

"Quelqu'un a dormi dans mon lit,"  
a crié Bébé Ours, "et elle y est encore !"

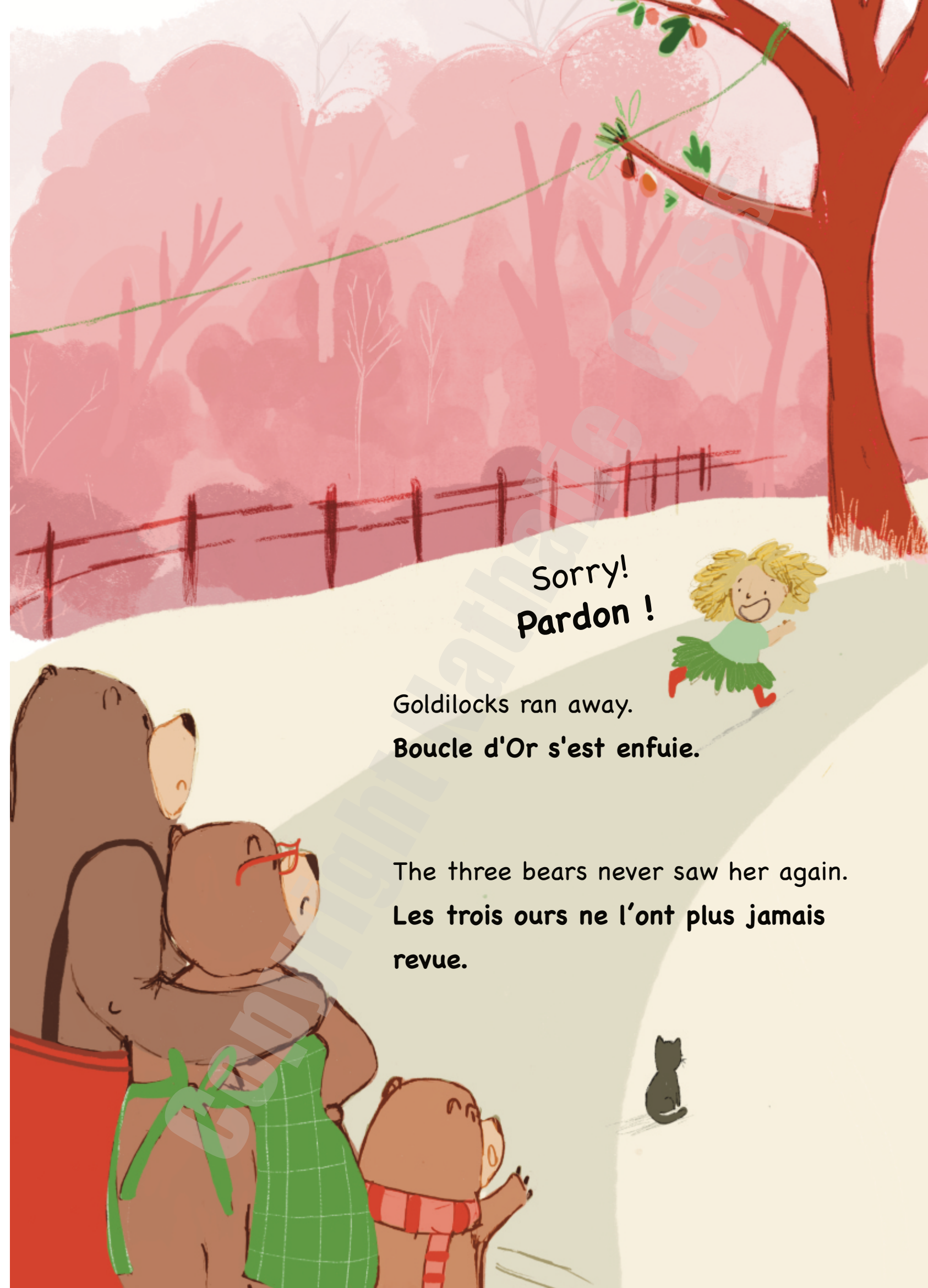


Goldilocks woke up.

**Boucle d'Or s'est réveillée.**

She was very surprised to see the three bears!

**Elle a été très surprise de voir les trois ours !**



Sorry!  
**Pardon !**

Goldilocks ran away.

**Boucle d'Or s'est enfuie.**

The three bears never saw her again.

**Les trois ours ne l'ont plus jamais revue.**

# Let's have fun with French!

## I can find!

L	R	P	A	R	F	A	I	T	J	B	L
I	B	S	O	U	P	E	V	H	M	O	O
T	D	G	U	T	N	Q	S	X	O	L	P
E	F	T	P	G	R	A	N	D	U	C	M
D	O	V	O	U	R	S	A	D	T	K	O
O	R	T	R	G	T	D	H	E	J	M	Y
R	E	T	Y	U	C	H	A	U	D	Y	E
M	T	V	B	N	J	I	O	P	Z	W	N
I	Q	D	G	N	M	A	I	S	O	N	P
R	T	P	E	T	I	T	G	U	I	K	L
T	F	R	O	I	D	Y	E	B	T	R	M
E	I	O	Y	C	H	A	I	S	E	G	N

OURS  
 MAISON  
 BOL  
 SOUPE  
 FORET  
 FROID  
 CHAUD  
 CHAISE

LIT  
 GRAND  
 MOYEN  
 PETIT  
 MOU  
 DUR  
 PARFAIT  
 DORMIR

## I can remember!

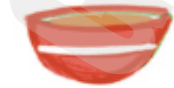


House: **Maison**



Chair: **Chaise**

Bowl: **Bol**



Spoon: **Cuillère**



Socks: **Chaussettes**



Cat: **Chat**



Table: **Table**



Bed: **Lit**



Vegetables: **Légumes**



Tree: **Arbre**

## I can write!

Fill in the blanks with the missing words. You can find them in the story.

Too hot!

Trop \_\_\_\_\_ !



Too cold!

Trop \_\_\_\_\_ !



Perfect!

\_\_\_\_\_ !



Goldilocks saw three bowls of soup on the table.  
Boucle d'Or a vu trois \_\_\_\_\_ sur la table.

Daddy Bear's chair was too hard.  
La \_\_\_\_\_ de Papa Ours était trop \_\_\_\_\_.

Mummy Bear's bed was too soft.  
Le \_\_\_\_\_ de Maman Ours était trop \_\_\_\_\_.

Answers:  
Trop chaud ; Trop froid ; Parfait ; bois de soupe, chaise, dure, lit, mou

## I can speak!

Read the phonetic pronunciation to help you.

Hot: **Chaud** [ sh-oh ]

Cold: **Froid** [ fr-wah ]

Perfect: **Parfait** [ par-fay ]

House: **Maison** [ meh-zon ]

Bears: **Ours** [ oors ]

Chair: **Chaise** [ shez ]

Three: **Trois** [ tr-wah ]





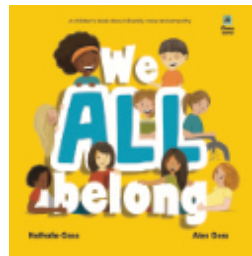
# Also from Goss Castle



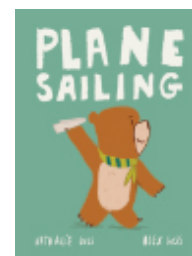
Your reviews help us get more kids learning through reading.  
Please share your review with us.

1. Go to Amazon
2. Click Orders
3. Find the book and click Write a Product Review

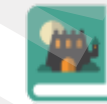
## Empathy



Free on GossCastle.com

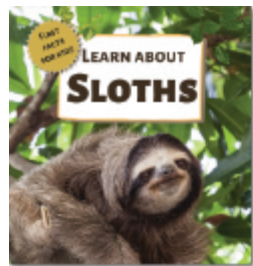


Visit [GossCastle.com](http://GossCastle.com) and  
subscribe to the [Goss Castle Newsletter](#)  
for free books and more.



**Goss  
CASTLE**

## Facts



## Feelings

